MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

DOCUMENTS DE FOUILLES

DE

L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

DU CAIRE

PUBLIÉS SOUS LA DIRECTION DE M. PIERRE JOUGUET-

TOME CINQUIÈME

CATALOGUE

DES

OSTRACA HIÉRATIQUES NON LITTÉRAIRES.
DE DEIR EL MÉDINEH

(Nos 190 À 241)

PAR JAROSLAV ČERNÝ



LE CAIRE
IMPRIMERIE DE L'INSTITUT FRANÇAIS
D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

1937

Tous droits de reproduction réservés



DOCUMENTS DE FOUILLES

DE

L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

DU CAIRE

TOME CINQUIÈME



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

DOCUMENTS DE FOUILLES PUBLIÉS PAR LES MEMBRES DE L'INSTITUT FRANÇAIS

D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE DU CAIRE, SOUS LA DIRECTION DE M. PIERRE JOUGUET. — TOME V.

JAROSLAV ČERNÝ

CATALOGUE

DES

OSTRACA HIÉRATIQUES NON LITTÉRAIRES

DE DEIR EL MÉDINEH

TOME III
(Nos 190 à 241)





LE CAIRE IMPRIMERIE DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

1937

Tous droits de reproduction réservés



CATALOGUE

DES

OSTRACA HIÉRATIQUES NON LITTÉRAIRES DE DEIR EL MÉDINEH.

190. Tesson de poterie jaune-gris. — o m. 17 de hauteur et o m. 14 de largeur. — Trouvé au cours de la campagne 1933/34.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient huit lignes. De la dernière ligne il ne reste que des traces. Le bas de l'ostracon manque.

Écriture de la XIX^e dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 653.

Transcription : pl. 1.

191. Tesson de poterie jaune-gris. — o m. 075 de hauteur et o m. 145 de largeur, complet. — Trouvé au cours de la campagne 1933/34.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient deux lignes.

Écriture de la XIXe dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 650.

Transcription : pl. 1.

192. Tesson de poterie jaune-rouge. — o m. 105 de hauteur et o m. 145 de largeur, complet. — Trouvé au cours de la campagne 1932/33.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient six lignes très effacées. La fin de la première ligne manque.

Écriture de la XIX^e dynastie. Encre noire.

Marque: «1325 5.1.33 ».

Nº d'inv. : 633.

Transcription : pl. 1.

OSTRACA HIÉRATIQUES NON LITTÉRAIRES.

193. Tesson de poterie jaune-rouge épaisse. — o m. 11 de hauteur et o m. 11 de largeur, en deux fragments.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient trois lignes qui ont toutes perdu le commencement.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 729.

Transcription : pl. 1.

194. Partie de vase rouge foncé. — o m. 15 de hauteur et o m. 17 de largeur, en quatre fragments, mais complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient deux colonnes de six et quatre lignes.

Écriture de la XXe dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 679.

Transcription : pl. 2.

195. Calcaire. — o m. 125 de hauteur et o m. 160 de largeur, complet. — Trouvé au cours de la campagne 1934/35.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés.

Le recto contient six lignes dont la première est endommagée vers la fin.

Le verso contient trois lignes.

Haut du recto = haut du verso.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 712.

Transcription: pl. 2.

196. Calcaire. — o m. o6 de hauteur et o m. 105 de largeur, complet. —
Trouvé au cours de la campagne 1934/35.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés. Le recto contient trois lignes, le verso deux lignes. Haut du recto = haut du verso.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 703.

Transcription: pl. 3.

197. Calcaire. — o m. 105 de hauteur et o m. 135 de largeur, complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient trois lignes, dont les deux dernières sont très effacées. Écriture de la XIXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 732.

Transcription: pl. 3.

198. Calcaire. — o m. 145 de hauteur et o m. 125 de largeur, complet.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés. Le recto contient deux colonnes de sept et trois lignes, le verso trois lignes.

Les lignes du verso sont écrites perpendiculairement par rapport aux lignes du recto.

Écriture de la XIX^e dynastie. Encre noire.

Nº d'inv : 738.

Transcription: pl. 3.

199. Calcaire. — o m. 145 de hauteur et o m. 14 de largeur, complet. —
Trouvé au cours de la campagne 1921/22.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient sept lignes, dont la première est endommagée à la fin.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 24.

Transcription: pl. 4.

200. Tesson de poterie vert-gris. — o m. o95 de hauteur et o m. o8 de largeur, complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient sept lignes.

Écriture de la XX° dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 726.

Transcription: pl. 4.

201. Partie de cul de vase jaune-gris. — o m. 075 de hauteur et o m. 115 de largeur, complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient quatre lignes.

Écriture de la XIX^o dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 105.

Transcription: pl. 4.

202. Calcaire. — o m. o8 de hauteur et o m. o6 de largeur, complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient quatre lignes.

Documents de fouilles, t. V.

Écriture de la XIX^o dynastie. Encre noire. N^o d'inv. : 73 q.

Transcription: pl. 4.

203. Tesson de poterie vert-gris. — o m. 07 de hauteur et o m. 125 de largeur, complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient quatre lignes très effacées. Écriture de la XIX^e dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 725.

Transcription: pl. 4.

204. Calcaire. — o m. 26 de hauteur et o m. 14 de largeur, complet. — Trouvé au cours de la campagne 1934/35.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés. Le recto contient dix lignes, le verso sept lignes. Les lignes du verso sont écrites perpendiculairement par rapport aux lignes du recto. Écriture de la XX° dynastie. Encre noire.

Marque: (S 3).

Nº d'inv. : 706.

Transcription: pl. 5 (recto), pl. 6 (verso).

205. Cul de vase rouge épais. — o m. 07 de hauteur et o m. 08 de largeur, peut-être complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient quatre lignes.

Écriture de la XIXº dynastie. Encre noire.

Marque: «TS. 110 11.3.29».

Nº d'inv. : 730.

Transcription: pl. 5.

206. Calcaire. — o m. 13 de hauteur et o m. 125 de largeur, complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient cinq lignes.

Écriture de la XIXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 735.

Transcription: pl. 5.

207. Calcaire. — o m. o g de hauteur et o m. 145 de largeur, complet. — Trouvé au cours de la campagne 1934/35.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient quatre lignes très effacées.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 710.

Transcription: pl. 6.

208. Calcaire dur. — o m. 065 de hauteur, o m. 19 de largeur et o m. 125 d'épaisseur, complet.

L'ostracon est écrit sur une face seulement et contient deux lignes.

Écriture de la XVIIIe dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 58.

Transcription: pl. 6.

209. Calcaire. — o m. 235 de hauteur et o m. 15 de largeur, complet.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés.

Le recto contient quatorze lignes très effacées.

Le verso contient vingt lignes disposées de la façon suivante: Les lignes 1 à 6 sont écrites au milieu de la pièce, les lignes 7 à 13 le long du bord gauche, les lignes 14 à 17 le long du bord droit, les lignes 18 à 20 enfin de nouveau au milieu en bas des lignes 1 à 6.

Les lignes du verso sont écrites perpendiculairement par rapport aux lignes du recto.

Écriture de la XIX^e dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 731.

Transcription: pl. 7 (recto), pl. 8 (verso).

210. Calcaire. — o m. 11 de hauteur et o m. 13 de largeur. — Trouvé au cours de la campagne 1932/33.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient trois colonnes de six, quatre et sept lignes. Les lignes 1 à 3 de la colonne I ont perdu le commencement et la colonne III a été effacée par le scribe.

Écriture de la XIXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 676.

Transcription : pl. 9.

211. Calcaire. — o m. o9 de hauteur et o m. 14 de largeur, complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient six lignes.

Écriture de la XIXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 11.

Transcription : pl. 9.

212. Tesson de poterie rouge épais. — o m. 14 de hauteur et o m. 14 de largeur, incomplet de tous les côtés, excepté à droite.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient deux colonnes de dix et cinq lignes. La première ligne de la colonne I a perdu le commencement et la fin, les lignes 1 à 3 de la colonne II, probablement effacées par le scribe même, ont perdu la fin. La colonne II est complète en bas.

Écriture de la XIXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 740.

Transcription : pl. 9.

213. Calcaire. — o m. 22 de hauteur et o m. 14 de largeur. — Trouvé au cours de la campagne 1934/35.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient dix lignes. La ligne 9 a perdu la fin, de la ligne 10 il ne reste qu'une trace et un nombre inconnu de lignes manque en bas de la pièce.

Écriture de la XXe dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 709.

Transcription: pl. 10.

214. Calcaire. — o m. 105 de hauteur et o m. 14 de largeur.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés. Le recto contient quatre lignes qui ont toutes perdu le commencement, sauf la dernière. Le verso contient, dans sa partie supérieure, deux lignes qui ont perdu la fin et sont endommagées au commencement. Une troisième ligne a été effacée par le scribe même.

Haut du recto = haut du verso.

Écriture de la XIXe dynastie. Encre noire.

Marque: «25.1.30 KS».

Nº d'inv. : 67.

Transcription : pl. 10.

215. Tesson de vase jaune-rouge. — o m. 12 de hauteur et o m. 105 de largeur, complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient sept lignes très effacées.

Écriture de la XIXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 13.

Transcription : pl. 10.

216. Tesson de poterie jaune-gris. — o m. 095 de hauteur et o m. 09 de largeur, en deux fragments, mais complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient cinq lignes.

Écriture de la XIXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 746.

Transcription : pl. 11.

217. Tesson de poterie jaune-gris. — o m. 18 de hauteur et o m. 125 de largeur, complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient sept lignes.

Écriture de la XIXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 748.

Transcription : pl. 11.

218. Calcaire. — o m. og de hauteur et o m. 125 de largeur, complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient trois lignes.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 743.

Transcription: pl. 11.

219. Calcaire. — o m. 10 de hauteur et o m. 13 de largeur, complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient deux lignes.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Marque: «E Ch 10.1.31».

Nº d'inv. : 367.

Transcription: pl. 11.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient quatre lignes qui ont toutes perdu la fin.

Écriture de la XIXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 749.

Transcription: pl. 11.

221. Tesson de poterie jaune-gris. — o m. o65 de hauteur et o m. o85 de largeur, complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient quatre lignes.

Écriture de la XIXº ou XXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 741.

Transcription: pl. 11.

222. Partie de vase jaune rouge. — o m. 29 de hauteur et o m. 26 de diamètre. — Trouvé au cours de la campagne 1933/34.

La pièce est inscrite sur un côté seulement et contient six colonnes.

La colonne I contient vingt lignes, dont les trois premières et les cinq dernières ont perdu le commencement.

La colonne II contient dix-sept lignes, dont plusieurs, notamment les lignes 4 à 10 et 15, sont très effacées vers la fin. La ligne 3 a une lacune au milieu.

La colonne III contient vingt lignes dont quelques-unes très effacées.

La colonne IV contient vingt-quatre lignes en partie assez effacées; les lignes 21 à 24 sont entièrement illisibles. La première ligne a perdu la fin.

La colonne V contient vingt-deux lignes, dont les six premières ont perdu la fin. La ligne 19 est entièrement effacée. De plus, une ligne ou deux sont probablement perdues en bas de la colonne.

La colonne VI contient dix-sept lignes, dont les dix premières ont perdu le commen-

Écriture du commencement de la XX° dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 222.

Transcription: pl. 12 (col. I et II); pl. 13 (col. III et IV) et pl. 14 (col. V et VI).

223. Galcaire. — o m. 15 de hauteur et o m. 11 de largeur, complet, mais très noirci par le feu. — Trouvé dans les fouilles antérieures à 1921.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés.

Le recto contient neuf lignes, le verso cinq.

Haut du recto = haut du verso.

Écriture de la XX° dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 422.

Transcription: pl. 15. — Fac-similé: pl. 15 A.

224. Calcaire. — o m. 105 de hauteur et o m. 14 de largeur, complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient deux colonnes de quatre et deux

Écriture de la XIXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 20.

Transcription: pl. 15. — Fac-similé: pl. 15 A.

225. Partie de vase cylindrique vert-gris. — o m. 17 de hauteur et o m. 135 de largeur, en deux fragments.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient onze lignes, dont les quatre dernières ont perdu la fin. La ligne 7 contient une lacune au milieu et un nombre inconnu de lignes est perdu en bas de la pièce.

Écriture du commencement de la XX° dynastie. Encre noire.

Marque: «KS 25.1.30 ».

Nº d'inv. : 35.

Transcription: pl. 16.

226. Tesson de poterie jaune-gris. — o m. 105 de hauteur et o m. 065 de largeur, complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient quatre lignes.

Écriture de la XIXº ou XXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 750.

Transcription: pl. 16.

227. Tesson de poterie jaune-gris. — o m. o 75 de hauteur et o m. o 85 de largeur, complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient quatre lignes.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 744.

Transcription: pl. 16.

228. Partie de vase vert-gris. — o m. 31 de hauteur et o m. 17 de largeur, en deux fragments, mais presque complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient neuf lignes, dont la première a perdu la fin.

Écriture de la XIXe dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 751.

Transcription : pl. 17.

229. Tesson de poterie rouge-gris. — o m. 15 de hauteur et o m. 125 de largeur, en deux fragments.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient neuf lignes. De la première il ne reste qu'une trace, les lignes 2 à 4 ont perdu la fin et sont rendues presque illisibles par l'encre étalée sur elles. Un nombre inconnu de lignes manque en haut de la pièce.

Écriture de la XIXe dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 755.

Transcription : pl. 17.

230. Calcaire. — o m. 165 de hauteur et o m. 15 de largeur.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient neuf lignes qui ont toutes perdu la fin sauf la dernière. Plusieurs lignes manquent probablement en haut de la pièce. Écriture de la XIXe dynastie. Encre noire, excepté un groupe au-dessus de la ligne 2 et les signes à dans les lignes 3 à 7 qui sont écrits à l'encre rouge.

Marque: «E 268 7.1.32 ».

Nº d'inv. : 305.

Transcription: pl. 18.

231. Calcaire. — o m. 13 de hauteur et o m. 11 de largeur, presque complet. — Trouvé au cours de la campagne 1934/35.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés. Le recto contient six lignes, le verso trois. Deux lignes ont été effacées par le scribe en bas du recto.

Haut du recto = haut du verso.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 702.

Transcription : pl. 18.

232. Tesson de poterie jaune-rouge. — o m. 165 de hauteur et o m. 22 de largeur, en quatre fragments.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient deux colonnes de six et dix lignes. Toutes les lignes de la colonne I ont perdu le commencement. De la ligne 1 il ne reste qu'une trace. De plus, plusieurs lignes sont perdues en haut et en bas de la colonne. Les lignes 1 à 3 et 7 à 9 de la colonne II ont perdu le commencement.

Écriture du commencement de la XXº dynastie. Encre noire.

Marques: «25.1.30 KS» et «16.1.32».

Nº d'inv. : 412.

Transcription : pl. 19.

233. Calcaire. — o m. 155 de hauteur et o m. 165 de largeur, en deux fragments, mais complet (1).

L'ostracon est écrit sur les deux côtés. Le recto contient dix lignes, le verso sept, toutes très effacées.

Haut du recto = haut du verso.

Écriture de la première moitié de la XIXº dynastie. Encre noire.

Date: l'an x de Ramsès II.

Marque: «K 24.3.29 ».

Nº d'inv. : 31.

Transcription : pl. 20.

234. Tesson de poterie rouge-gris. — o m. o6 de hauteur et o m. 10 de largeur, complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient trois lignes.

Écriture de la fin de la XIXe dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 759.

Transcription: pl. 20.

235. Calcaire. — o m. 165 de hauteur et o m. 10 de largeur, complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient onze lignes très effacées. Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 761.

Transcription: pl. 21.

⁽¹⁾ Le fragment contenant les commencements des lignes 1 à 9 du recto nous a été donné par M. Gardiner.

OSTRACA HIÉRATIQUES NON LITTÉRAIRES.

236. Tesson de poterie vert-gris. — o m. 15 de hauteur et o m. 155 de largeur, en trois fragments, mais complet.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés. Le recto contient trois colonnes de sept, sept et six lignes, le verso également trois colonnes de sept, neuf et trois lignes. Haut du recto = haut du verso.

Écriture du commencement de la XXe dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 763.

Transcription: pl. 21 (le recto), pl. 22 (le verso).

237. Calcaire. — o m. 15 de hauteur et o m. 115 de largeur, complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient quatre lignes.

Écriture de la XIXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 762.

Transcription : pl. 22.

238. Tesson de poterie jaune-gris. — o m. o85 de hauteur et o m. o65 de largeur, complet.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient quatre lignes.

Écriture de la XIX^e dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 758.

Transcription : pl. 22.

239. Calcaire. — o m. 125 de hauteur et o m. 175 de largeur, presque complet, mais assez effacé.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés. Le recto contient trois colonnes de neuf, six et quatre lignes. Les lignes 8 et 9 de la colonne I ont probablement perdu le commencement.

Le verso contient cinq lignes, dont les deux premières ont perdu le commencement.

Haut du recto = bas du verso.

Écriture de la XIX^o dynastie. Encre noire sauf le premier mot des lignes 3 à 9 de la colonne I du recto écrit à l'encre rouge.

Marque: «19.1.30 KS».

Nº d'inv. : 722.

Transcription: pl. 23.

240. Calcaire. — o m. 13 de hauteur et o m. 20 de largeur.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés.

Le recto contient onze lignes. Les lignes 1 à 3 et 10 ont perdu le commencement, la ligne 8 la fin. De la ligne 11 il ne reste que des traces.

Le verso contient six lignes, dont la première a perdu la fin. Les traces en bas appartiennent probablement à une écriture antérieure; elles sont illisibles sauf le chiffre

Haut du recto = bas du verso.

Écriture de la XIXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 766.

Transcription: pl. 23 (le verso) et pl. 24 (le recto).

241. Calcaire. — o m. 165 de hauteur et o m. 07 de largeur.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés.

Le recto contient six lignes, mais une ligne est peut-être perdue en bas. La ligne 6 a perdu la fin.

Le verso contient neuf lignes; de la dernière il ne reste que des traces. Aucune ligne n'est, peut-être, perdue en bas.

Haut du recto = haut du verso.

Écriture grossière de la XXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 737.

Transcription : pl. 24.

CLASSIFICATION SELON LE CONTENU DES TEXTES.

```
Comptabilité de victuailles : 206, 222.
            de grain : 219 (?).
            de poissons: 190-193, 196 recto, 197, 205, 218, 237.
            de graisse: 200, 204 verso.
            de bois: 196 verso, 220, 226.
            de vêtements: 210-212.
            de sandales : 240.
            de poterie : 202.
            de plâtre : 216.
            de mèches : 207.
            diverse: 230.
Journal de travail : 209, 236.
   — de rations : 208.
Payements: 198, 213, 215, 223, 232, 233, 241.
Vente et achat : 195, 214.
Liste de personnes : 236.
 - d'objets: 199, 203, 217, 221, 224, 229, 239.
Prix: 194, 231.
Taxes: 201.
Dépositions devant le tribunal : 225, 235.
Dimensions: 234.
Notes diverses: 238.
Lettres: 227, 228.
Texte religieux : 204 recto.
```

CLASSIFICATION D'APRÈS LES DATES.

```
Ramsès II: 233.

XVIIIº dynastie: 208.

XIXº dynastie: 190-192, 197, 198, 201-203, 205, 206, 209-212, 214-217, 220, 224, 228-230, 237-240.

Fin de la XIXº dynastie: 234.

XIXº ou XXº dynastie 221, 226.

Commencement de la XXº dynastie: 222, 225, 232, 236.

XXº dynastie: 193-196, 199, 200, 204, 207, 213, 218, 219, 223, 227, 231, 235, 241.
```

193 - 193

111 - 9999 - - 9 R P 922 NOUND 99 999, CONTRACT OF THE PARTY OF THE P NON 9 COM MILLIAM AND 9 PA 16 A 11 11 00 mm 0000 IIII APPAN DISK & Second MO ZA ROIL WENT WITH III III OF She was SPAMICAROMIS. a) 100 ou plus; seulement la gueue

198 verso

	()	M. R. S. C. O. J. R. R. S. C. C. A. C. C. A. C. C. A. C. C. C. A. C. C. C. A. C. C. C. C. A. C.	ONDO SA DAMAN 9999 CO SA DANNA 9999 CO SA SA DANNA 9999 CO SA SA DANNA 9999 CO SA	196 recto	CAROTHESOCO TO OIL	a-t) 111. 999 1 2 在名 [2] 2	196 verso	9999 = # WINNED " A & C. A DI CE R ?	nnn 9 3 - MWWW WAR RATE RICE R 3
Col. II Col. I	8 1 , 18	blanc × ×	: 11 8 " 2 " 2 " 8 11 3 11 5 11 5 11 5 11 5 11 5 11 5 11	1	ामाकामा र		198 recto : 11 0 ≥ 11 1 2 ≥ 11 1 2 ≥ 11 1 1 1 1 1 1 1 1	BOME Sum 90 Rome Sic 10 M Com 1	ME LOMERY COLA CE SOL
	_				18	a) KE) 1c)			dd

J. ČERNÝ, Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el Médineh, III.

Q ANNA CONTRACTOR AMININAM RISONATION A STATE -900 A-ATTRUANT ANTICATAR MI AL AR AL my " Da - A W. OJIII رامااا ŧ [] }] [ALEIS CIMPACILLY NORTH ***** 1 - 3 - 1 × 1 - 1 = 1 = 1 THE TOTAL STREET STREET M \$ | | \$ m 口口 B 40 XD N N -A TTO R B 00 H 0 0 þj 0== [= **□** □ □ □

204 recto

9090 mm A WIII/A

00

D

K

A CASA TE

BXOLE A DE BXODAU

1 0 H W

0 +

10

 111

[] Q.º

M TUUUU II

66 NUUU

V.

10

D \$

666

为

4. A 30 Mm 890 0 0 8 0 1 2

111 A = \$ I A A - 1 - 2 9 | \$ | 5 | 59 = 3

L'ARTO OTE AMA PROTECTION 4

到10年12月11日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本

a) ou A. - b) = .c) 10 .- d) 11 .-

4500\$752mmoxmax 6

经活在一笔一一一直在不从,

204 verso

高人名OTE = >>O 墨丽川高了,

a) ou 11.

100 = 100 LAI 40 = = 100 = 2

[WAR =] 1 = A 81 0 9 LA 2 4 9 = 510 P. 1 = 1 = 1

207

a) 20.- 6) .-

2 2 2 X X 10 --- 0 --- A X --- 17 10 -- 17 10 --- 2

数数の言言つつの言言つつの言言つつの 2

opadial Francis

10 - 10 - 27 6 - 5 7 8 4

69 R = MRX = 10 5

1個三名的1010 = 3ic ココローココロリカイン 10

EPPINA EDO TILLO EPPINA 12

a) servé manque de place.

209 recto

..... OCC 3 A M 1 1 A L 1 = 0 = 0 10 W 1 11 B 1 ~ O □ □ O ∩ Z & HIII & M M 1 0 111 300 mm 0 mm 3 A 111 | A mm = 010 mm 0000 A SE - m 700-MA AX SESO CO COM mm | 3000 10.000 mm 1111 | 0 []

209 vers

A PERINA TIME

TO MINATER AND AND FOR THE STORY OF A ROLL A

4080 A 11 39 11 0 3 11 99 11 A LA LA DE 2

: A 111 4 4 0 6 0 6 20 13 A ROM .

1090 0 = OPBI s nonne iii AlAL 4

19/8 6 III

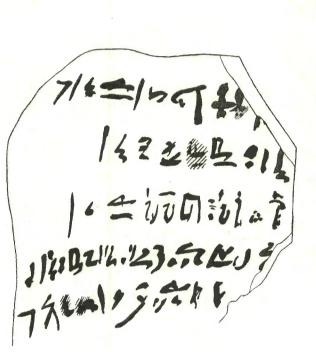
217 1888 2 2 216

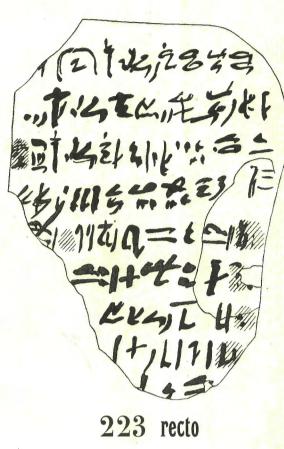
col. II Col. I - WARDO 4 III P9 R = 4 Model & 10. Popi s . 11110/1 11 \$ 9 - \$ \$ 9 A * 1 7 Suppose AV William, App Zapali, 1 3 A 10 ||||. × 0 40 1 - ALALA 13 42 1第10年1 三瓜 4 × * ///-- 16 11 1/2--- 17 // 8 = 1 × 111 0 4 1 × 50 = 11 ////--- 18 1011-19 111 \$ 9 - 9 89 8 20 222, col. 1 et II

a) · a]

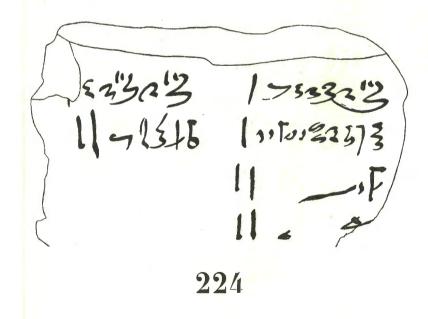
J. CERNY, Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el Médineh, III.

col. IV	col. III
1000 M 111 9 cms	
4 39 6 9 11 11 3	2 1 1. 29 A 2
L Pot	3 X 3 3 3 3 3 3
11 279 = \$19 A * 1	4 ISALALA A
\$1010 KB	5 1 0 5
	6 1 2 2 2 A * 6
II I RORA	7 × ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~
X	
a-6) 1107. 42. 11/1/1 20 17 20 1	, III 19 = 19 A 1/1 ,
X <u>*</u>	10 1 T T T TO TO TO
# traces	11 X X X X X X X X X X X X X X X X X X
	12 ×
	13 \$11 == [JJJJJJJJJJJJJJJJJJJJJJJJJJJJJJJJJ
THE TERM	14 \(\sigma \) \(\langle
×	15 . , 1119 = 4 . , 15
数5 二十分111 图 4 2 2 2 1	16 × ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~
111 11/1. 11/4 9 R =	17 W 19 17 WHANA 17
III William A Ward	18
- ALALAS	19 11 × 19
Wy A & NIOX	20 1 PIÒIÒAL 20
lignes 21 à 24 illisibles	222, col. III et IV





223 verso



J. ČERNÝ, Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el Médineh, III.

a)corrigé sur É.

45 = OF AX = R. 1, 5 00 2 & FUEPE III OR R H III 4 5. A WAY 6 1 2 = × 1 0 0 0 1 1 1 1 1 2 149610188 12 000 14 - 7900 - 3101 3 223 recto AI LALAMAA. TO REPER 3 / 2 / 2 / 2 / 5 223 verso A MALLALLI, IL MARALLI,

11 _ 0 8 Pl 2 111 8 9 R = = 0 1 8 2 col. II اا بالم 11 2 11/1/1 4 224 col. I

J. CERNY, Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el Médineh, III.

- 常即从《常是是WALED A 二个的一个特色点。
- TO SAL TOPOPALED, MAXMED SALM.
- - alopios Riadipa E Ruippresion fill
 - COLOPEONADENAA COMPEIS

 - 420 REPARENTED TO PARTY OF THE PROPERTY OF THE

a) .- b) corrige' sur \$\frac{4}{2} \cdots.

- -- RAZORAD.

- 0 18 RAD.
- A DE SARON.
- 河道的在了全里是一个。
 - 10×922 A ~ 1 4

227

1110 10. 20 A A

1111 10 10 2

1110. 48 20 3

a) \$. III \ \ \ 4

J. ČERNÝ, Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el Médineh, III.

一個的一些四月一月 100年 MALESCAPICIONE ATTA AAAPIN 2 ERONSPATTROLINGARA RAIII90 & ASSI), III I 9 COS A LEREN ZIII NO MIL PRANTE 6 APA PRAZIPIO SOSTALINA, a-t) (1:W . 在是印第二条月在公司在印刷第二章。 IDAXA ZIA ZIII IO ZIII II O ZIA . Sico fagal a 2 14 A = 142 A Z 14 P = 11 42 A A 111 A \$ P 1 A \$ 10 2 L 1 V 1 A 2 S 2 14 Al - 142 S 14 Al - .

The state of the s

- A A II III a B A A II III a st

WW = # A X 20 0 0 0 1

MASSING TO THE 2

图二二十八个年间二二二十八十二二四十八十二二四日

· | 2 / 2 / 4 0 0 0 4

IPONNAPPS - MIANAE 5

111 890 [59 & - mm 6 deux lignes effacées par le scribe

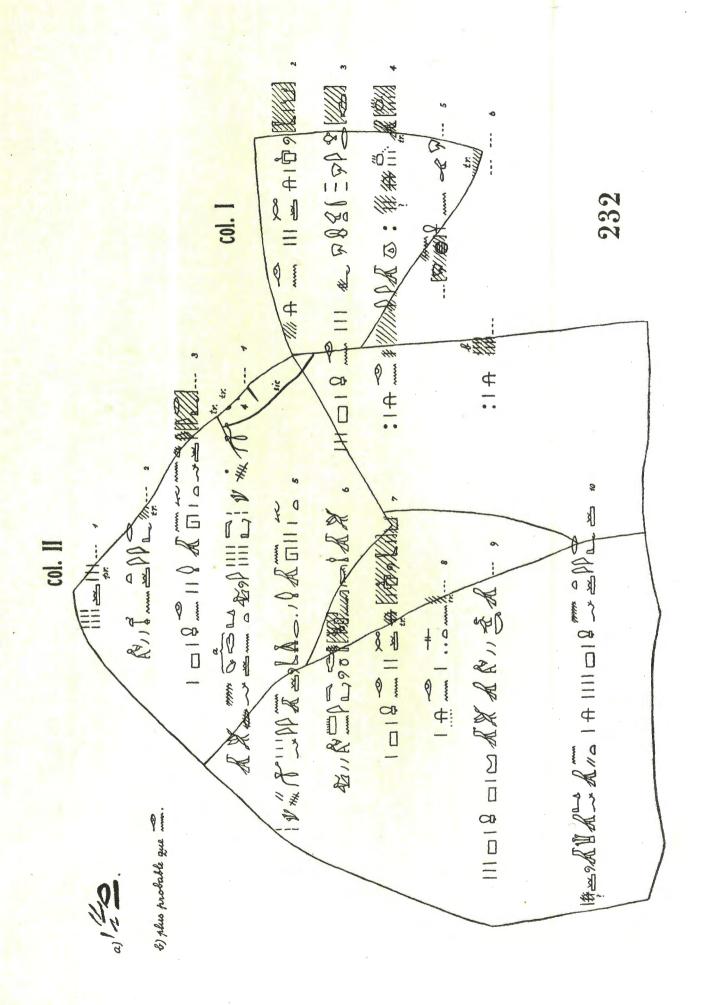
231 recto

III AXII ,

13 - 1 - 20 00 20 .

→ ||| ∩ ≃ 3

231 verso



J. ČERNÝ, Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el Médineh, III.

"(2110) = +////////// B). MA SA 18 / A 299 111 X A A 2 1 0 8 2 ==0001=R9+=9101AA 11-RA9 \$ 96191 6 1 - RA - 11 11 1 圖 ~ 10 同川。 III ROS, William I Selling D. # .2LAZ =19, 2) / 1 / 1 / 2 234 MA LA A 233 recto 型的名义 的一声的 E 22 A 18 TE 1111 1 A 29 2 2 \$1111 12 may 10 9 20 1111 \$

至 233 verso

	2 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	SE CONSTITUTE MEST.	ANR MINACIPACE (ASA)	MAN SOUL MANNETHE SAAPLES	也可可10/11/10同的成历名的在发生//。	是一个人的一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个	200 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -	CARA ON ROWINKY.	1. 李6 1 数据 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	0 7	a-t) doutine: -c) L.
· (= (E) Remote Som ?	A James A A Some 3	4 CON MODER	A mm " sic	多位的多。	ANO mm mm 7	col. I				
□ L A Y 1 0 B A 9 D 1 0 = = 0 mm □ 111	PO MAKK, WINK SUREDING	名仰三章的强重,	" 一 不 不	如· 中居然 4名, 成二, 11. 展然。	S III I I I I I I I I I I I I I I I I I	SOMATERIA SIGNAS RESENT	col. III & 公司	多一个人不一个	WISTAN,	a) $= (1 - \mathcal{L}) L$. Col. II	236 recto

col. I

col. III

col. II & COLA. ...

松尼昌烈, 松龙,

三种人名

****** s

\$. R 5

在一直一直

a) f. - b) f. c) signes confus.

MIPATAL.

WOLLAS ,

236 verso

LAN EAN STATE

201820 mile of mile applied of the fill of

1941年前日二, 9999 111日二十9月日111日二米二,

前的人人一个人

238

239 recto

WILLIAM AND SERVING TO THE ACTION AS TO A SECONDARY * //// 2500 , I _ Not is , Goldon 64 70 f & 70 . m - Alioté: 1 - 26 - 10 2 11 MION / 1111016 3 12 3 11209 Meio 3 1 / 1010 111101 4 11 2 Al Anis 5 I MICHAR WARE MILLIONS 6 * 1 ma um 9 2 1 mm 1 6 1 1111 0 1 7 1111 01 1 7 col. II i Midia iving. col. I MODISA SAARES 200 3 1 VIII NO PO 1/2 1 . 22 = a die + # MB & LARI ... 2 III BERT RALLES 3 2 - THE REAL OF 3 200 = 1 -6 1 -90/// 11 5 4 a) prob. rien de perdu .-6) ou \$2. 240 verso

239 verso

4010 M 88 2 0 - 1000 M 1111111111111111111111111111	MACARAM :	TO TAKED RELIGIOUS AS MENTERS AS	· 10.880 (10.金0) (10.金0) (10.金0) (10.80) (10.60) (10.	8896 = 8896 = 8896 = 8896 = 8896 = 8896 = 1111 = 18896 = 1111 = 18896 = 18896 = 1111	A 9000 Commit A X 9 Pillon M Prom A S Pillon May 1 In Market May 1 In Market May 1 In Market
	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	MONION ON THE STATE &	9	A man & & 241 recto	a) 4 partout6,1 c) 1800. Lew 3 41 VEFS0

J. ČERNÝ, Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el Médineh, III.

EN VENTE:

AU CAIRE: chez les principaux libraires et à l'Institut français d'Archéologie orientale, 37, Shareh El-Mounira.

A PARIS: à la Librairie orientaliste Paul Geuthner, 12, rue Vavin;

chez Adrien Maisonneuve, 11, rué Saint-Sulpice.

A LONDRES: chez Bernard Quaritch, 11, Grafton Street.

A LA HAYE: chez Martinus Nijhoff, 9, Lange Voorhout.